



**TURNGEMEINDE  
KONZ-KARTHAUS  
1885 e.V.**



Bogensport



Breitensport



Handball



Karate



Leichtathletik



Schwimmen



Sportabzeichen



Tischtennis



Turnen



Volleyball

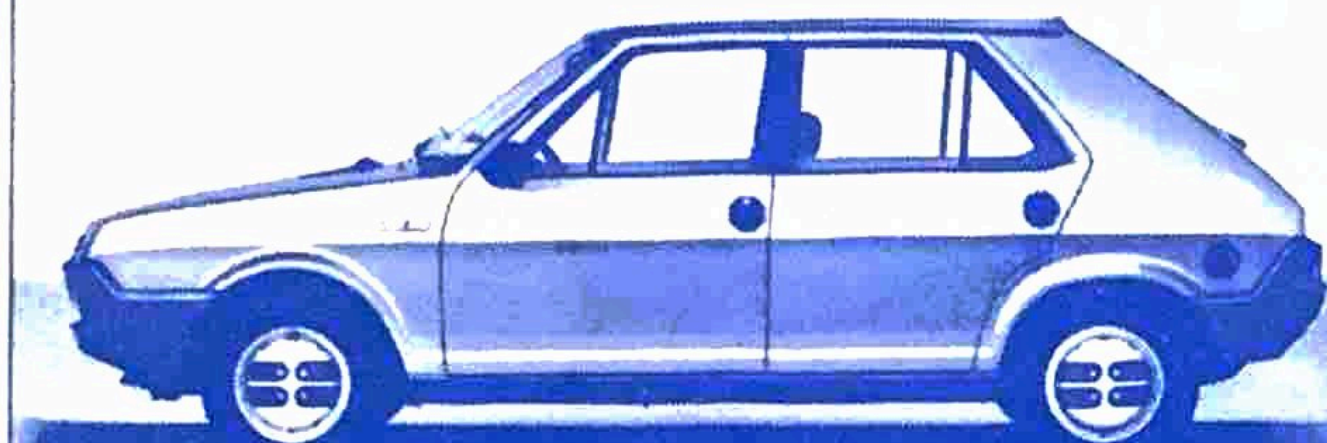
# UNSER

# VEREIN

2. Jahrgang · Nr. 3 Sept. 1980

# FIAT

**„Im Fiat Ritmo  
können Sie einen Gang zulegen.  
Den Benzinpreisen zuliebe.“**



Wir helfen Ihnen, auch bei flottem Langstreckentempo noch Benzin zu sparen. Denn wenn Sie beim Fiat Ritmo 75 CL in den fünften Gang schalten, bleibt zwar die Geschwindigkeit gleich, aber der Motor läuft

tausend Umdrehungen langsamer. So ersparen Sie dem Motor tausend Zündungen in der Minute und sich selbst eine Menge Benzin. Klar, daß ein Motor, der ruhiger läuft, auch länger hält. Und was den Motor schont, schont ihre

Ohren. Denn weniger Umdrehungen machen weniger Lärm. Sie sehen, das Hochschalten bringt eine Menge Vorteile. Wenn Sie schnell genug schalten, können sie den Ritmo 75 CL gleich mitnehmen. Für DM 12.990,-

**Autohaus GEBR. HAACK**

55 TRIER, Ruwerer Straße 27

Telefon 5128/5129

# FIAT



### **Liebe Mitglieder und Freunde der Turngemeinde!**

Ich will unter dieser Überschrift im Namen des Vorstandes wieder einige Themen kurz ansprechen bzw. Hinweise geben.

Unsere **Generalversammlung** am 4.6.1980 war gut besucht. Die Abwicklung der großen und zum Teil schwierigen Tagesordnung vollzog sich in weniger als 2 Stunden. Der Vorstand bedankt sich bei allen, die an der guten Vorbereitung zur Durchführung der Generalversammlung mitgewirkt haben. Den anwesenden Mitgliedern sei Dank gesagt für ihr Kommen und für ihren Beitrag zum guten und harmonischen Verlauf der Generalversammlung. So konnten die Beschlüsse einschließlich der wesentlichen Beitragserhöhung fast alle einstimmig gefaßt werden. In dieser Generalversammlung wurden bekanntlich auch die Neuwahlen zum Vorstand durchgeführt. Hier darf ich mich - auch im Namen aller neu- bzw. wiedergewählten Kolleginnen und Kollegen - für das große Vertrauen der Wahlvoten bedanken. Wir versichern Ihnen, daß wir uns auch in den kommenden 3 Jahren große Mühe in unseren Vorstandsämtern der TG geben werden.

Die noch offenen Versammlungen in einzelnen Abteilungen unseres Vereins mit **Wahl der Abteilungsleiter** werden in den kommenden Wochen fortgesetzt und abgeschlossen. Zu diesen Versammlungen werden die jeweiligen Mitglieder der Abteilung schriftlich und öffentlich durch die Presse eingeladen. Am 20.6. wurden Dieter Feltes als Abteilungsleiter der Breitensportgruppe Herren wiedergewählt und Hans Burkholz zum Stellvertreter gewählt.

In den letzten Wochen hat sich der Vorstand intensiv mit der Neugestaltung des **Übungsplanes** und unserer Benutzungszeiten für die Sportstätten, besonders für die Sporthallen, befaßt. Die zunehmenden Anforderungen einzelner Abteilungen für Training und Wettkämpfe brachten es mit sich, daß in anderen Abteilungen gewisse Einschränkungen hingenommen werden müssen, ohne daß dadurch die Qualität des Trainings leiden muß. Umstellungen waren auch notwendig, weil einzelne Übungsleiter ausgeschieden sind oder die Zahl ihrer Stunden reduziert haben, während wir glücklicherweise dafür sofort Ersatz durch neue Übungsleiter finden konnten. Allen ausgeschiedenen Übungsleitern sei für ihre Arbeit auch hiermit gedankt. In der Karateabteilung wird im Trainingsbetrieb inzwischen auch mehr Aufmerksamkeit den Karate-

**WIR BIETEN MEHR ALS GELD UND ZINSEN**

# **Beispiel: das neue jeans giro**

für alle Schüler  
von 12 bis 18 Jahre



Jeder Jugendliche erhält bei uns sofort:

1. Eigene Ausweiskarte mit Lichtbild.
2. Auszahlungsscheine.
3. Nachweisblatt.

**Alle reden vom Recht der Jugend: Wir bieten handfeste Hilfen,** denn Selbstverwaltung ist der erste Schritt zur Selbständigkeit.

**Zinsen für Guthaben  
Recht auf Selbstverwaltung  
Kostenlose Kontoführung**

**" jeans giro " - nur bei uns !**



**VOLKSBANK TRIER EG**

**Zweigstelle Konz**

Granastr. 80

Tel. 27 74

sportlern gewidmet, die nicht die absolute Höchstleistung anstreben, sowie allen, denen es um eine erste Grundausbildung geht. Die Übungsstunden in rhythmischer Gymnastik für Mädchen hatten wiederum einen so geringen Zuspruch, daß wir den wenigen jungen Damen nahelegen mußten, sich den allgemeinen Breitensportgruppen für Damen zuzuwenden. Durch die ausgezeichneten Leistungen besonders der 1. Tischtennis-Mannschaft, die wieder in eine höhere Klasse aufgestiegen ist, haben sich Trainings- und Spielbetrieb sehr stark ausgeweitet. Deshalb muß auch die Saar-Mosel-Halle für Training und Spiele im Tischtennis mit in Anspruch genommen werden. Wir haben für die Saar-Mosel-Halle inzwischen 4 vereinseigene Tischtennisplatten beschafft. Schließlich liegt die Saar-Mosel-Halle für viele am Tischtennis Interessierte auch günstiger als die Lorenz-Kellner-Halle.

In einzelnen Übungsgruppen können weitere Mitglieder aufgenommen werden. Auf diese Möglichkeiten werden wir jeweils in der Presse hinweisen.

Das wirtschaftliche Ergebnis unseres **Weinstandes** am Konzer Heimat- und Weinfest 1980 war sehr zufriedenstellend. Dabei muß man bedenken, daß wir in diesem Jahre keinen sogenannten »guten Platz« gelost hatten und daß die schlechte Witterung während mehrerer Festtage sicher manche Besucher abgehalten hat. Wir danken allen, die beim Betrieb des Weinstandes mitgewirkt haben, sehr herzlich für ihre umfangreiche Arbeit, aber auch unseren Mitgliedern und Freunden für den Besuch. Der Vorstand hat gemeinsam mit den Abteilungsleitern beschlossen, die Helfer des Weinstandes in diesem Jahr nicht zu einem gemütlichen Beisammensein einzuladen und den dafür bestimmten Betrag dem Sportbetrieb zugute kommen zu lassen. Dieser Entschluß wurde auch mitbestimmt durch die Beobachtung, daß der Einladung zu diesem Beisammensein im Jahre 1979 nur der geringere Teil der Helfer folgte.

In den vergangenen Monaten fanden große **Sportveranstaltungen** in Konz statt, die von uns organisiert wurden oder bei denen wir mitgeholfen haben. Alle Veranstaltungen sind reibungslos abgelaufen, und ich darf deshalb allen Helfern in der Organisation, besonders den Abteilungsleitern, herzlich danken. Anerkennenswert sind auch die vielen Initiativen von Abteilungs- und Übungsleitern, die diese mit ihren Gruppen zur Förderung der Sportkameradschaft und der Freundschaft über den eigentlichen Sportbetrieb hinaus entwickelt haben. Gemeint sind kleinere Veranstaltungen der Abteilungen und Gruppen oder Ausflüge.

In unserer Arbeit sollten wir auch darauf achten, dem **Alkoholmißbrauch** bei Jugendlichen vorzubeugen. Aus seiner Sorge über den zunehmenden Konsum alkoholischer Getränke bei Jugendlichen und Heranwachsenden, ja zum Teil schon bei Kindern, hat sich Landrat Dr. Braun-Friderici mit einem Aufruf an die Vorsitzenden aller Sportvereine des Landkreises gewandt. Obwohl ich sicher bin, daß dieses Problem im Zusammenhang mit unserer sportlichen Arbeit keine große Rolle spielt, habe ich den Appell und die Merkblätter allen Abteilungsleitern weitergegeben und bitte auch auf diesem Wege alle, die in unserem Verein mit Jugendlichen und Kindern sportlich zusammenarbeiten, in ihrer Verantwortung gegenüber jungen Menschen dem Alkoholkonsum entgegenwirken. Nehmen Sie positiven Einfluß auf die Ihnen anvertrauten jugendlichen Mitglieder!

Die Umstellung auf die **höheren Vereinsbeiträge** ist inzwischen weitgehend abgeschlossen. Die neuen Beitragssätze sind an anderer Stelle dieses Heftes nochmals veröffentlicht.

Der erste Versuch einer **Partnerschaft** unserer Schwimmer mit dem Schwimmclub in Koksijde, der Partnerstadt von Konz, führte nicht zum Erfolg. Die Einladung zu unserer Schwimmsportveranstaltung um den Saar-Mosel-Pokal konnten die Schwimmer aus Koksijde wegen organisatorischer Schwierigkeiten nicht annehmen.

Die Stadt Konz hat die Aufträge zur Umstellung und Verbesserung der Warmwasserversorgung in der **Lorenz-Kellner-Sporthalle** inzwischen vergeben, wofür wir uns als der Hauptnutzer dieser Halle bedanken.

Die große **Weihnachtsfeier** der TG findet am **Sonntag, dem 21.12.1980**, nachmittags in der Saar-Mosel-Halle statt. Wir dürfen schon jetzt darauf hinweisen und alle Kinder, Jugendlichen und deren Eltern sowie die Mitglieder herzlich einladen.

Walfried Heinz  
1. Vorsitzender



## Generalversammlung der Turngemeinde Konz-Karthaus am 14. Mai 1980

Ehrungen und Neuwahl des Vorstandes standen im Mittelpunkt einer Mitgliederversammlung unseres Vereins, zu der unser 1. Vorsitzender Walfried Heinz 110 Mitglieder in der Beethovenhalle begrüßte, davon 79 stimmberechtigte. Zunächst gab Heinz einen Überblick über die Entwicklung unseres Vereins, dessen Aufwärtstendenz anhält und der jetzt mit 1350 Mitgliedern einer der größten im Bezirk Trier ist.

Bernhard Mies trug den Bericht über die Kassenprüfung vor, der keine Beanstandungen enthielt. Daher wurde der Vorstand einstimmig entlastet. Die Gewinn- und Verlustrechnung für 1979 schloß mit einem Verlust von DM 6134,- ab. Dieses Defizit konnte auch durch nachträglich eingegangene Zuschüsse nicht ganz aufgefangen werden. Dies machte eine Beitrags-erhöhung unumgänglich. Außerdem, so Heinz, sei eine Anhebung der Übungsleiter-Vergütungen dringend erforderlich. Der Satz von DM 5,- für eine volle Stunde gelte seit fast 20 Jahren. Zusätzlich betreuen die Übungsleiter ihre Gruppen unentgeltlich bei Sportveranstaltungen und Fahrten zu Wettkämpfen. Heinz wies noch auf die Steuerbescheide für 78/79 hin, die in diesen Tagen ergangen sind. Ehrenmitglied Schwede gab seiner Verwunderung darüber zum Ausdruck, daß trotz des hohen Defizits noch Forderungen des Finanzamtes bestünden. Damit war das leidige Thema der Vereinsbesteuerung wieder angeschnitten.



Ehrung verdienter TG-Mitglieder durch 1. Vorsitzenden Walfried Heinz

Die vom Vorstand vorgeschlagenen neuen Beiträge wurden einstimmig akzeptiert. Es zahlen ab 1. Juli 1980 monatlich: Kinder bis 14 Jahre DM 3,50, Jugendliche bis 18 Jahre DM 4,–, Erwachsene DM 7,–, Familienbeitrag: DM 17,50. Der Beitrag von DM 3,– für Inaktive bleibt unverändert.

Für langjährige Mitgliedschaft wurden geehrt: Wilhelm Pohlentz (70 Jahre Vereinszugehörigkeit), erhielt den Ehrenbecher, Hans Held (60 Jahre Mitglied), den Ehrenbrief, Josef Ludwig (50 Jahre Mitglied), die goldene Ehrennadel und die Ehrenmitgliedschaft. Unser 2. Vorsitzender Max Scholer und sein Bruder Hans Scholer gehören ebenfalls seit 50 Jahren unserem Verein an und erhielten die goldene Ehrennadel, Matthias Becker für 25jährige Vereinszugehörigkeit die Ehrennadel in Silber.

Der Leichtathletik-Verband Rheinland hatte einigen verdienten Mitarbeitern Ehrennadeln verliehen. Walfried Heinz, ebenfalls 1. Vorsitzender des Leichtathletik-Verbandes, nahm die Generalversammlung zum Anlaß, die Auszeichnungen an Karl-Josef Weishaupt, Ingo Stinner, Edgar Blasius, Richard Bauer und Ludwina Schiller zu überreichen.

Danach erfolgte die Wahl des neuen Vorstandes. Es wurden einstimmig unter großem Applaus wiedergewählt: Walfried Heinz als 1. Vorsitzender, Max Scholer als 2. Vorsitzender, Brunhilde Hemmerling als Schriftwartin sowie die Beisitzer Erich Fahl, Dr. Klaus Mayer, Katharina Riehm und Günter Baumann. Willi Schüller ist Gerätewart, Marlies Frick 2. Schriftwartin und Michael Lang 2. Kassenwart. Die Positionen des 1. Kassenwartes und des Jugendwartes blieben unbesetzt, da aus den Reihen der Anwesenden keine Vorschläge kamen. Der Vorstand wird sich um Nachfolger für diese Ämter bemühen und diese kommissarisch einsetzen. Bis zu diesem Zeitpunkt versieht Ludwina Schiller noch das Amt des Kassenwartes.

Der folgende Vers des Ehrenmitglieds Erich Schwede paßte vortrefflich an den Schluß der Generalversammlung und brachte alle zum Schmunzeln:

„Als Sodom brannte schon ganz hell,  
machte Lot die Kippe schnell.  
Als dies der Herrgott hat geseh'n,  
sprach er: „Lauf schnell und bleib nicht steh'n,  
denn braten muß die ganze Brut  
in dieser fürchterlichen Glut.  
Nur Du bleibst am Leben ganz allein  
und gründest einen Turnverein.“

Henny Hoffmann



Ehrung verdienter Sportler

Die starke Antwort von Ford.  
Der Granada mit dem sparsamen 2-Liter-  
4-Zylinder-Motor. Sie zahlen weniger  
und kommen weiter.

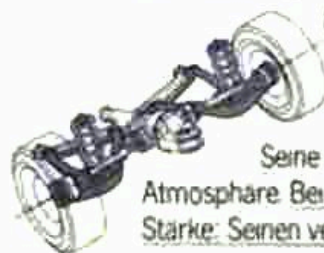


Eine Stärke von Ford: Das richtige  
Auto zur rechten Zeit. Vergleichen Sie  
nur einmal den Ford Granada mit dem  
neuen 4 Zylinder unter der Haube mit  
anderen Autos der 2-Liter Klasse.

Das moderne Triebwerk (74 kW/101 PS) – mit  
Querstrom Zylinderkopf und obenliegender Nocken-  
welle – bringt sportliche Erfahrungen  
mit Stehvermögen und Zuver-  
lässigkeit aus Rallyes und



Rennen. Dafür verlangt  
er wenig: nur 7,7 l bei  
konstant 90 km/h, 10,2 l bei  
120 km/h und 12,6 l im Stadtverkehr  
(DIN). Vergleichen Sie aber auch sein aus-  
gewogenes Styling. Und das, was darunter steckt:  
Die aufwendige Fahrwerkstechnik mit Doppel-  
gelenk-Schräglenk-Hinterachse  
und Gasdruck-Stoßdämpfern  
rundum. Beim Fahren erleben  
Sie dann den Unterschied innen:  
Seine Laufruhe und seine gepflegte  
Atmosphäre. Bei uns zeigt der Granada noch eine  
Stärke: Seinen vernünftigen Preis.



# VERNUNFT MADE IN GERMANY.



Ford-Haupthändler

## Autohaus Werner



RS-Händler

Einbrenn-Lackiererei  
Ersatzteile-Zubehör  
Esso-Großtankstelle  
Mietwagenunternehmen

Neuwagen  
Werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen  
Kundendienst  
Karosseriewerkstatt

# **Wir erstellen schlüsselfertige Objekte**

**Ein u. Mehrfamilienhäuser  
Schulen u. Kindergärten  
Büro u. Verwaltungsgebäude  
Hallen u. Industriegebäude  
Sportstätten  
Altbausanierung**



**BAUTRÄGER-  
GESELLSCHAFT  
SCHENK GMBH  
5503 KONZ  
STRESEMANNSTR. 2  
TEL. 06501 - 2093**



## **Bogensport – wieder viele und bedeutende Erfolge**

**Die bisher erfolgreichste Saison unserer kleinen Abteilung  
geht zu Ende**

In diesem Jahr konnte Käthe Jonas nicht nur den 1200-Fita-Stern erringen, sondern kam darüber hinaus zu einer Reihe von Turniersiegen. Ihre einzige Niederlage erlitt sie bei der Rheinlandmeisterschaft Fita-Runde, hier blieb ihr knapp geschlagen Platz 2. Mit einem Spitzenergebnis sicherte sie sich aber den Rheinlandmeistertitel im Feldbogen. Zu einem wertvollen Sieg kam sie auch bei einem internationalen Feldbogenturnier in Esch/Lux. Sie besiegte hier die Nationalteams aus Frankreich und Belgien. Michael Smyk wurde Rheinlandmeister der Fita-Runde bei den Junioren. Sein Spitzenergebnis von 1197 Ringen konnte sich sehen lassen. Michael kam zu seinem ersten Einsatz in der Deutschen Junioren-Auswahl. Er startete in Schweden und konnte seinen Einsatz rechtfertigen. Ein besonders hoffnungsvoller Nachwuchsschütze ist Werner Grahneis. Neben einigen Turniersiegen in Luxemburg konnte er auch mit 1185 Ringen (pers. Bestleistung) das Fita-Turnier in Saarbrücken in der Juniorenklasse gewinnen. Weitere große Erfolge sind der 2. Platz bei der Rheinlandmeisterschaft Fita und der überlegene Sieg beim Feldbogenturnier in Esch/Lux. Das in Esch erzielte Ergebnis von 891 Ringen stellt ein weiteres Spitzenresultat dar. Werner Grahneis wurde Rheinlandmeister im Feldbogen in der Schützenklasse vor M. Smyk. Der Sieger beim Ländervergleichskampf Saarland – Pfalz – Rheinland hieß Gerd Jonas. Auch er kam in diesem Jahr neben den vorgenannten Schützen zu Turniersiegen.

Nach einem unglücklichen 4. Platz bei der RM-Fita sicherte er sich aber den Jugend-Rheinlandmeistertitel Feldbogen. Der Meistertitel Mannschaft-Feldbogen wurde von W. Grahneis, M. Smyk und Heri Jonas gewonnen.

Neben den bereits genannten Schützen, die sich für die DM-Fita, 6. und 8. September in Mönchengladbach und DM-Feldbogen Ende September in Marktredwitz qualifiziert haben, seien aber auch noch die Vizemeister der RM-Feldbogen Anne Schröder und Horst Willkomm genannt.

Das schon zur Tradition gehörende Bürger-Bogen-Schießen anlässlich des Konzer Heimat- und Weinfestes konnte unter großem Einsatz der Mitglieder der Abteilung Bogensport wieder mit recht gutem Erfolg durchgeführt werden.

*H. Jonas*

## Unsere Damen trimmen sich fit!

Die Gymnastikstunden unserer Breitensportgruppen für Damen erfreuen sich weiterhin großer Beliebtheit. Auch das gemütliche Beisammensein im Anschluß an die Übungsstunde gehört mit zum „Programm“ und wird von allen Teilnehmerinnen gerne angenommen.

Seit einiger Zeit ist das Hallenbad der Stadt Konz an jedem ersten Dienstag im Monat für alle Damen unseres Vereins von 21.00 bis 22.15 Uhr reserviert. Eintritt DM 1,50. Hier wird unter Leitung von Ilse Fuchs ein reichhaltiges Programm für Schwimmer und Nichtschwimmer geboten. Jeder kann bei der Wassergymnastik mitmachen, die zur körperlichen Ertüchtigung beiträgt.

Unsere Seniorengruppe unternimmt eine Fahrt nach Bad-Kreuznach. Vorgesehen ist der Besuch des Thermal- und Solebades. Auch unsere Montagsguppe stürzt sich in der 1. Oktoberwoche ins kühle Naß und zwar ins Wellenbad von Cochem. Vielleicht spornen diese Zeilen noch einige Damen an, den Fernsehsessel an einem Abend in der Woche zu verlassen und sich mit uns fit zu trimmen.

Ilse Fuchs

## SERVICE RUND UM DIE UHR

### *Funk* MIETWAGEN *Taxi*

MARCEL OTTO · 5503 KONZ

Albert-Schweitzer-Str. 8

☎ (0 65 01)

**4443**



Stadt-, Fern- u. Auslandsfahrten, Krankentransporte zu Ihrem Arzt oder ins Krankenhaus.

**WIR STEHEN FÜR SIE  
BEREIT!**

**— TAG und NACHT —**

Unsere Fahrzeuge sind mit Sprechfunk ausgerüstet, damit Sie stets schnell, sicher und pünktlich Ihr Ziel erreichen.

Selbstverständlich holen wir Sie auch in TRIER ab und berechnen keine Anfahrt.

## **„Letzte Übung: Lächeln für den Fotografen . . .“**

Es stellen sich in dieser Ausgabe des Vereinsheftes einmal die Breitensport-Damen Gruppe 1 nach ihrer Übungsstunde vor. Geturnt wird in der Lorenz-Kellner-Halle, mittwochs von 19.30 bis 20.30 Uhr unter der Leitung von Frau Buck. Daß Bewegung, sei es ohne Gerät, mit Handgerät oder kräftig nach Musik, Freude und Fitness bringt, sieht man uns doch an, oder!?

K. Buck



---

**Damit sich Ihre Rente später einmal verdoppelt**



deshalb unsere  
Lebensversicherung.

**VEREINIGTE KRANKEN**

im Unternehmensverbund  
**Vereinigte**  
Versicherungsgruppe

Bezirksleitung Norbert Müller  
Konstantinstr. 43, 5503 Konz

Telefon  
06501/2771

---

# L. ELENZ & CO.

## Tiefbau - Straßenbau

---

**Ausführung neuzeitlicher Straßenbau-, Ent- und  
Bewässerungsarbeiten mit mod. Maschinenpark**

---

5500 T R I E R · Seizstraße 7  
Postfach 16 70  
Telefon (0651) 42963 und 41622

5503 K O N Z · Bauhof Domänenstraße 1  
Telefon (06501) 2390  
Techn. Büro: (06501) 61 70

---

## Breitensport Herren

Der Abteilung 2. Weg Herren gehören zur Zeit ca. 40 Mitglieder an.

Unter der Leitung von Bernd Gerhardt werden jeden Freitag ab 20.00 Uhr in der Saar-Mosel-Halle die Übungsstunden der Abteilung abgehalten. Der Übungsbetrieb beinhaltet jeweils Gymnastik- und Auflockerungsübungen mit anschließendem Ballspiel.

Trotz der guten Kameradschaft der Gruppenmitglieder untereinander läßt die Teilnahme an den Übungsabenden jedoch manchmal zu wünschen übrig. An dieser Stelle sei nochmal an alle Sportkollegen appelliert, regelmäßiger mitzumachen. Ebenfalls würden wir den Neuzugang von Interessenten sehr begrüßen.

Am 27.4. wanderten die Mitglieder der Abteilung mit ihren Familien zu einem gemütlichen Beisammensein mit Mittagessen nach Tawern. Über 60 Personen ließen es sich nicht nehmen, trotz zeitweise regnerischen Wetters an dieser Wanderung teilzunehmen, welche ihren Ausklang bei Kaffee und Kuchen im Hotel Albachmühle fand.

In der am 20.6. durchgeführten Abteilungsversammlung, bei der auch einige Damen und Herren des Vorstandes anwesend waren, wurde Dieter Feltes als Abteilungsleiter wiedergewählt. Stellvertretender Abteilungsleiter wurde Hans Burkholz.

Dieter Feltes

---

Hotel-Restaurant

**ALOIS SCHONS**



Moderne Gästezimmer mit Dusche, Bad, WC, Bundeskegelbahn, Billard, Sauna, Brennerei, bekannt für gutbürgerliche Küche, Gesellschaftsräume für 50 bis 75 Personen, sehr gut geeignet für Familienfeiern und Konferenzen, Gesellschaftsreisen und Tagungen.

**5503 Konz-Karthaus**

Merzlicher Straße 8, Telefon (0 65 01) 21 43

---



*Günther Barth*

**5503 Konz**

**Wiltinger Straße 64**

**Tel. 06501 / 5628**

Besser Aussehen durch Bräune von unseren Sonnenbänken  
Tiefenbräunung durch Intensiv-Bestrahlung

Kosmetische Gesichtsbehandlung:

Massage, Packungen, Make up, Gesichts-  
reinigen, Augenbrauen und Wimpern färben  
u. richten, Manicüre und med. Fußpflege

Sonderpreis: 10er Karte gleich 11 Behandlungen.

Termine nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 6.00 - 22.00 Uhr

Sa. 6.00 - 13.00 Uhr

---

## Handball – vor Beginn der neuen Saison Neuer Trainer der Handballer!

Ab 13. 8. 1980 trainiert Herr Rainer John unsere Handballer. Mit unserer I. Mannschaft stehen wir vor einer sehr schweren Saison. Die Verbandsspiele beginnen am 4. 10. 1980. In unserer Klasse spielen: Post Trier, Pfalzel II, Traben-Trarbach, MJC Trier II, Hermeskeil II, Germania Trier, Wittlich II und Trier-West. Bei zwei Trainingstagen in der Woche (dies war schon Jahre nicht der Fall) sind wir doch zuversichtlich, den Klassenerhalt zu schaffen. Die besten Wünsche begleiten Herrn John in die schweren Spiele.

### A-Jugend – Turniersieger

Beim diesjährigen ersten B- und A-Jugend-Turnier schaffte unsere A-Jugend den Turniersieg vor Daun, Germ. Trier und TSG Biewer. Unsere B-Jugend kam über den 5. Platz nicht hinaus.

Der Jugendspieler Michael Gresges zählt zum engeren Kreis der Bezirksauswahl. Michael hat sechs Einladungen zu Lehrgängen erhalten. Herzlichen Glückwunsch und guten Erfolg.

Gleich drei Mädchen unserer A-Jugend erhielten ebenfalls eine Einladung. Dies sind: Barbara Maier, Monika Esch, Vera Jochum. Auch hier herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg.

Unsere Jugend ist mit 5 Mannschaften in der Leistungsklasse vertreten. Dies sind die Mannschaften: männl. D, C I, B und A sowie weibliche A-Jugend. Hier ein Glückwunsch an die Mannschaften und die Trainer. Sehr früh und zwar schon am 23. 8. beginnen hier die Meisterschaftsspiele.

Allen Mannschaften wünschen wir für die kommenden Spiele viel Erfolg.

Günther Bart



**3 X in Konz**

**Konz, Bahnhofstr. 12  
Tel. 2926**

**Konz-Roscheid, Möwenweg 5  
Tel. 2926**

**Konz-Karthaus, Merzlicherstr. 11  
Tel. 12924**

**Inh. Evmarie May**



*Bitte ein Bit!*

Bitburger Brauerei Th. Simon  
Bitburg/Eifel

geliefert durch

*Rolf Winnebeck GmbH*

Getränkevertrieb

5503 K O N Z

Goethestraße 9 — Telefon 06501/2925

---

# Frische Natürlichkeit – das Leitbild der modernen Frau

LADY ESTHER

Sie hat ihren Stil gefunden, die moderne, selbstbewußte Frau von heute. Und sie weiß, daß sie nichts dem Zufall überlassen darf, auch nicht bei ihrer Schönheitspflege.

Diesem hohen Anspruch wird die Kosmetik von Lady Esther gerecht. Sie ist nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen geschaffen und berücksichtigt die spezifischen Bedürfnisse jeden Hauttyps, das Geheimnis individueller Hautpflege.

## **Spezial-Kosmetik-Behandlungen mit den modernsten Geräten**

Kosmetik-Institut

**Vollmer-Jostock**

Theodor-Heuss-Allee 21

**5500 Trier** — Telefon 06 51/4 31 84

**vom BKD anerkanntes Institut e.V.**

*Dr. Babor*



*Kosmetik*

## Umstellung des Karate-Trainings notwendig

Die Beteiligung an den Trainingsstunden der Karate-Abteilung hatte im 1. Halbjahr dieses Jahres wesentlich nachgelassen. Daraufhin haben sich der 1. Vorsitzende des Vereins und der Abteilungsleiter, Herr Spang, mit folgenden Briefen an die eingeschriebenen Mitglieder der Abteilung gewandt:

„Liebe Sportkameradinnen, liebe Sportkameraden!

Der Abteilungsleiter der Karate-Abteilung, Herr Günter Spang, hat mich gebeten, den nachfolgenden Brief an alle Mitglieder der Abteilung weiterzuleiten. Dieser Brief des Herrn Spang ist bestimmt von einer gewissen Sorge um die weitere Entwicklung der Abteilung. Ich verstehe diese Sorgen so:

Wir haben in den letzten Jahren mit unserer Karate-Abteilung große sportliche Erfolge erreichen können. Auf den Erfolgslisten stehen viele Meistertitel und vorderste Placierungen auf allen Ebenen bis zu Deutschen Meisterschaften. Über diesen absoluten Vorrang der Förderung des Spitzensportes in der Karate-Abteilung ist offensichtlich die Pflege der Breitensportlichen Aktivitäten in der Abteilung in letzter Zeit etwas in Vergessenheit geraten. Es wurde dabei übersehen, daß es viele Karatesportler und an diesem Sport Interessierte gibt, die nicht die Fähigkeit haben, in die absolute Spitzenklasse vorzudringen oder die das nicht möchten. Andere wollen sich lediglich Karatesport aus den Überlegungen des Erlernens gewisser Fähigkeiten für die Selbstverteidigung aneignen. Alle diese Damen, Herren und Jugendliche resignieren dann nach kurzer Zeit bei Trainingsformen, die nur auf absolute Spitzenleistungen ausgerichtet sind.

Hier sollen nun Änderungen kommen. Herr Spang kündigt die Einführung eines differenzierten Trainings an, einmal für die Spitzenkönner und die Kampfsport-Mannschaft und zum anderen für alle übrigen Mitglieder der Abteilung. In den Reihen der Karate-Abteilung stehen genügend geeignete Übungsleiter zur Verfügung, um allen Interessen gerecht zu werden.

Darüber hinaus wird der Vorstand gemeinsam mit der Karate-Abteilung, wie auch mit den anderen Abteilungen der TG in einigen Wochen Gespräche zur künftigen Gestaltung der Hallenverteilung führen. Nach Beendigung der Sommerferien ist außerdem eine Versammlung der Karate-Abteilung vorgesehen, in der alle aktuellen Fragen der Abteilung behandelt werden und die Wahl des Abteilungsleiters erfolgt.

Ich darf Ihnen abschließend Erfolg und Spaß beim Karatesport wünschen.“

Walfried Heinz  
1. Vorsitzender

Nachstehend der Brief von Herrn Spang:

## **Ist unser Karate noch Karate?**

Ich möchte mit diesem Brief alle aufmerksamen Beobachter, die die letzten Jahre unseren Karatesport verfolgt haben, ansprechen. Zudem haben mich die in den letzten Monaten immer weiter zurückgehenden Besucherzahlen in den Trainingsstunden angeregt, einige Überlegungen anzustellen, ob grundsätzlich alles, was wir getan haben, unter positiven Vorzeichen zu beurteilen ist. Zweifelsohne hat sich in unserem Karatesport in den letzten Jahren eine rasante Entwicklung vollzogen. Die Erfolge der Spitzenkämpfer, auch der unsrigen, haben zu einem besseren Bekanntheitsgrad und zu einem höheren Niveau der Spitze beigetragen. Aber mit dem Eintritt in unsere Abteilung stellte sich Euch Karate vielleicht gleichermaßen als Kampfsport, Körperschule und Selbstverteidigung dar, hinzu kamen ethische Gedanken wie Achtung des Gegners, Erziehung zur Selbstbeherrschung u. ä. Aber in der Karateszene weht seit langem ein anderer Wind. Mit dem Muß des sportlichen Erfolges ließ man manches dieser Ziele mehr oder weniger unbewußt fallen und orientierte sich ausschließlich auf den Wettkampf. Dadurch gehen ethische Werte verloren und werden durch das Motto „Kampfgeist“ ersetzt. Auf Lehrgängen, wo sich die wettkampforientierte Leistungsspitze trifft, sieht man nur noch Techniken, die im Kampf Erfolg versprechen. Es ist falsch, wenn wir in unserem Sport nur noch den Wettkampf als das einzige Anliegen haben, dafür ist der Karatesport einfach zu vielseitig. Was wird mit jenen Sportlern, die Kumite-Wettkämpfe nicht mitmachen können oder wollen? Sie, und das sind wir alle, bis auf wenige Ausnahmen, geraten bei der derzeitigen Karateauffassung zunehmend ins Abseits, wobei bestimmt gerade diesen Karate besonders attraktiv erschien.

Wir wissen, daß Karate Kampfsport ist, und unsere Spitzenleute und alle, die es werden wollen, sollen und müssen weiter so trainieren, damit die Spitzenplätze auch künftig gesichert werden können. Aber alle anderen, die Karate aus den vorher von mir erwähnten Gründen ausgeübt haben und gerne wieder ausüben würden, erwarte ich wieder regelmäßig zum Training. Denjenigen kann ich einen anderen Trainingsablauf versprechen, der dann jedem gerecht wird.

Ich erhoffe mir von diesem Beitrag viele Überlegungen und Diskussionen. Wenn ich dies durch meinen Brief erreicht habe, bin ich davon überzeugt, daß wir bald wieder das sind, was wir einmal waren, eine starke Gemeinschaft.

Günter Spang



Freundschaftsbilder.  
Erinnerungen  
zum Schenken!  
Kommen Sie  
zu uns.

Wir beraten Sie gern. Ihr Porträtfotograf

*Peter Schlicker*

Bahnhofstraße 25

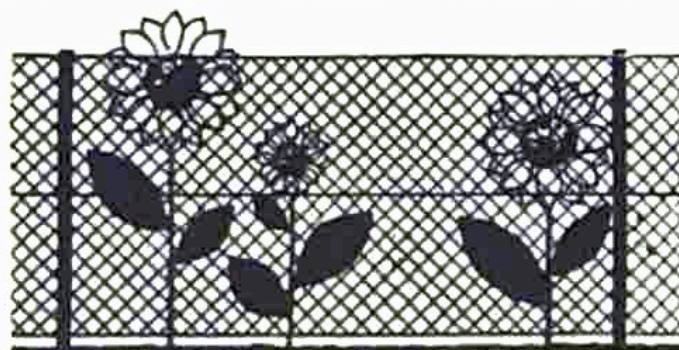
Telefon 2495

5503 KONZ

## *Pizzeria Sandro Konz*

Schwimmbad Restaurant

Telefon 06501/3777



**Drahtflechterei - Drahtzäune**

Gartengeräte — Kleineisenwaren

# **Günter Hein**

**5503 KONZ**

**Bahnhofstraße 16 - Tel. 06501-2291**

# Turngemeinde Konz-Karthaus 1885 e.V.

|                          |                   |                      | Telefon                      |
|--------------------------|-------------------|----------------------|------------------------------|
|                          |                   |                      | (0 65 01)                    |
|                          |                   |                      | privat                       |
|                          |                   |                      | dienstl.                     |
| <b>Vorstand:</b>         |                   | 5503 Konz            |                              |
| Heinz, Walfried          | 1. Vorsitzender   | Ernst-Reuter-Str. 11 | 20 32                        |
| Scholer, Max             | 2. Vorsitzender   | Dammstr. 3           | 38 20                        |
| Schiller, Ludwina        | 1. Kassenwartin   | Theodor-H.-Str. 4    | p. 33 87<br>d. 76 00         |
| Hemmerling Brunh.        | Schriftwartin     | Feldstr. 18          | 66 51                        |
| Fahl, Erich              | Beisitzer         | Am Kirschberg 3      | 20 78                        |
| Dr. Mayer, Klaus         | Beisitzer         | Granastr. 18         | 28 22                        |
| Riehm, Katharina         | Beisitzer         | Klosterstr. 5        | 22 03                        |
| Baumann, Günter          | Beisitzer         | Am Kirchberg 1       | p. 62 09<br>d. 06 51/4 80 30 |
| Schölter, Willi          | Gerätewart        | Alte Römerstr. 22    |                              |
| Frick, Marlies           | 2. Schriftwartin  | Rud.-Virchow-Str. 5  | p. 23 42<br>d. 75 75         |
| Lang, Michael            | 2. Kassenwart     | Konr.-Aden.-Str. 16  | 33 50                        |
| <b>Abteilungsleiter:</b> |                   |                      |                              |
| Weiland, Manfred         | Bogensport        | Brunnenstr. 11       |                              |
|                          |                   | 5505 Wasserliesch    | 59 95                        |
| Fuchs, Ilse H.           | Breitensp. Damen  | Bahnhofstr. 58       | 52 18                        |
| Feltes, Dieter           | Breitensp. Herren | Alb.-Schw.-Str. 17   | 36 45                        |
| Barth, Günter            | Handball          | Wiltinger Str. 64    | 56 28                        |
| Spang, Günter            | Karate            | Am Herrenberg 7      | 1 22 21                      |
| Weishaupt, K.-J.         | Leichtathletik    |                      |                              |
|                          | u. Sportabzeichen | Sebastianusstr. 13   | 26 65                        |
| Bartholome, Willi        | Schwimmen         | Möwenweg 3           | 30 44                        |
| Schommer, F.-J.          | Tischtennis       | Granastr. 96         | 34 70                        |
| Schiller, Ludwina        | Turnen            | Theodor-H.-Str. 4    | p. 33 87<br>d. 76 00         |
| Kohl, Heinz              | Volleyball        | Wiltinger Str. 65    | 78 75                        |
| Seurer, Rudolf           | Wandern           | Trierer Str. 36      | 50 60                        |

## Geschäftsstelle und Redaktionsanschrift:

Hoffmann, Henny Geschäftsführerin Römerstr. 55 44 87  
Geschäftszeiten: montags - freitags von 9 - 11 Uhr und von 18 - 19 Uhr

## Druck und Anzeigenannahme:

Druckerei Hans Kaspers, Granastr. 17-19, 5503 Konz 55 70

## Herausgeber und Verlag:

Turngemeinde Konz-Karthaus 1885 e.V., Postfach 11 51, 5503 Konz

## Konten:

Kreissparkasse Trier-Saarburg 90-004474 — Postscheck Ludwigshafen 77247-670

Der Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

# Übungsplan

Stand: 15. 9. 80

## Montag

### Saar-Mosel-Halle

- 16.00 - 17.30 Uhr Turnen für Mädchen von 9 - 13 Jahren (Ingrid Toscha)  
18.00 - 20.00 Uhr Leistungsturnen Mädchen ab 10 Jahre (Willi Eiden)  
18.00 - 20.00 Uhr Volleyball Schüler und Jugend (Udo Hildebrand)  
20.00 - 22.00 Uhr Breitensport Damen (Gymnastik) (Marlies Frick)  
Breitensport Damen (Ilse Fuchs)  
Breitensport Damen (Ilona Wollmann)

### Stadion (Winter: Saar-Mosel-Halle)

- 16.00 - 18.00 Uhr Leichtathletik Kinder von 10 - 12 Jahren (Lutz, Hau, Hoffmann)  
17.00 - 18.00 Uhr Leichtathletik Kinder bis 7 Jahre (Herr u. Frau Hochreiter)

### Gymnastikhalle

- 20.00 - 22.00 Uhr Karate Senioren u. Leistungsgruppe (Dietmar Spang)  
Karate Anfänger, Breitensportgruppe (Günter Spang)

### Lorenz-Kellner-Halle

- 14.00 - 16.00 Uhr Bogensport (Heri Jonas)  
18.00 - 19.30 Uhr Tischtennis Schüler u. Jugend (Guido Breidt)  
19.30 - 22.00 Uhr Tischtennis Senioren (G. Breidt)  
Tischtennis Heimsplele (Breidt-Breit)

### Hallenbad

- 17.00 - 18.00 Uhr Schwimmen für Anfänger

## Dienstag

### Saar-Mosel-Halle

- 15.00 - 17.00 Uhr Breitensport Damen (Ilse Fuchs)  
17.00 - 18.30 Uhr Handball weibl. A-Jugend (Günter Baumann)  
18.30 - 20.00 Uhr Handball C1 und C2-Jugend (Chr. Toscha/Gehlen)  
20.00 - 22.00 Uhr Handball I. und II. Mannschaft (Rainer John)

### Gymnastikhalle

- 17.30 - 19.30 Uhr Karate Jugend - Leistungsgruppe und Anfänger (Günter Spang)

### Lorenz-Kellner-Halle

- 16.00 - 17.00 Uhr Kleinkinderturnen von 3 - 6 Jahren (Inge Achtermann)  
17.00 - 18.00 Uhr Tischtennis Schüler (F.J. Schommer)  
18.00 - 20.00 Uhr Tischtennis Schüler und Jugend (Willi Rihm)  
20.00 - 22.00 Uhr Tischtennis Senioren (Willi Rihm)

### Hallenbad

- 17.00 - 18.45 Uhr Wasserball (Herr Freudenreich)  
18.45 - 20.00 Uhr Schwimmen Wettkampfmannschaft (Willi Bartholome)

**Sporthalle Konz-Könen**

- 15.00 - 16.30 Uhr Turnen für Jungen ab 7 Jahre (Hans Karl Hoffmann)  
16.30 - 18.00 Uhr Turnen für Mädchen ab 7 Jahre (Hans-Karl Hoffmann)

**Kasino Flizen**

- 20.00 - 21.30 Uhr Breitensport Damen (Ingrid Toscha)

**Stadtwald Konz (Trimpfad)**

- 18.30 Uhr Lauf-Treff (Richard Bauer)

**Mittwoch****Saar-Mosel-Halle**

- 17.00 - 18.00 Uhr Handball D-Jugend (Günter Müller)  
18.00 - 19.00 Uhr Handball C-Jugend (Chr. Toscha u. J. Gehlen)  
19.00 - 20.00 Uhr Handball B-Jugend (Klaus Koch)  
20.00 - 22.00 Uhr Handball I. und II. Mannschaft (Rainer John)

**Stadion (Winter: Gymnastikhalle)**

- 17.00 - 19.00 Uhr Leichtathletik ab 13 Jahre (K.J. Weishaupt, E. Collisi)  
17.00 - 18.00 Uhr Leichtathletik 8 - 9 Jahre (Norbert Schneider)

**Lorenz-Kellner-Halle**

- 15.00 - 16.30 Uhr Turnen für Mädchen von 6 - 8 Jahren (Ingrid Toscha)  
17.30 - 19.30 Uhr Tischtennis Anfänger (Rudolf Breit)  
19.30 - 20.30 Uhr Breitensport Damen (Kristine Buck)  
20.30 - 22.00 Uhr Breitensport Damen (Kristine Buck)

**Donnerstag****Saar-Mosel-Halle**

- 18.00 - 19.00 Uhr Handball D-Jugend (Günter Müller)  
19.00 - 20.30 Uhr Handball A-Jugend (Walter Deutschen)

**Gymnastikhalle**

- 20.00 - 22.00 Uhr Breitensport Damen (Barbel Uwer)

**Lorenz-Kellner-Halle**

- 15.00 - 20.00 Uhr Bogensport (Herl Jonas)  
20.00 - 22.00 Uhr Volleyball ab 18 Jahre (Dr. Jürgen Lang)

**Hallenbad**

- 17.00 - 18.00 Uhr Schwimmen für Anfänger  
18.00 - 19.00 Uhr Schwimmen Wettkampfmannschaft (Willi Bartholome)

**Stadtwald Konz (Trimpfad)**

- 18.30 Uhr Lauf-Treff (Richard Bauer)

**Freitag****Saar-Mosel-Halle**

- 17.00 - 18.30 Uhr Handball B-Jugend (Klaus Koch)  
20.00 - 22.00 Uhr Breitensport Herren (Bernd Gerhardt)

### **Stadion**

- 17.00 - 19.00 Uhr Leichtathletik ab 13 Jahre (K.J. Weishaupt, E. Collisi)  
18.30 - 20.00 Uhr Leichtathletik ab 13 Jahre (Winter: Saar-Mosel-Halle)

### **Gymnastikhalle**

- 15.00 - 16.00 Uhr Kleinkinderturnen von 3 - 6 Jahren (Inge Achtermann)  
18.00 - 19.45 Uhr Ausgleichsgymnastik Schwimmabteilung  
18.00 - 19.00 Uhr Tischtennis Anfänger (Rudolf Breit)  
19.00 - 22.00 Uhr Tischtennis Heimspiele (Breidt/Breit)  
20.00 - 22.00 Uhr Karate Senioren, Leistungsgruppe (Dietmar Spang)  
Karate Anfänger u. Breitensportgruppe (Günter Spang)

### **Lorenz-Kellner-Halle**

- 15.00 - 17.00 Uhr Bogensport (Herl Jonas)  
17.00 - 19.00 Uhr Tischtennis Schüler und Jugend (Rud. Breit)  
19.00 - 22.00 Uhr Tischtennis Senioren  
Tischtennis Heimspiele (Breidt/Breit)

### **Hallenbad**

- 18.30 - 19.45 Uhr Schwimmen Wettkampfmannschaft (Willi Bartholome)

### **Samstag**

#### **Lorenz-Kellner-Halle**

- 14.00 - 22.00 Uhr Tischtennis Heimspiele nach Spielplan  
14.00 - 18.15 Uhr Bogensport (Herl Jonas)

#### **Hallenbad**

- 18.30 - 19.45 Uhr Schwimmen (Willi Bartholome)

### **Sonntag**

#### **Saar-Mosel-Halle**

- 10.00 - 12.00 Uhr Volleyball Damen

#### **Stadion (Winter: Saar-Mosel-Halle)**

- 9.00 - 12.00 Uhr Sportabzeichen (Alfred Schmitz)  
9.00 - 12.00 Uhr Sondertraining LA-Leistungsgruppe (K.J. Weishaupt)

#### **Lorenz-Kellner-Halle**

- 9.00 - 13.00 Uhr Tischtennis Training und Heimspiele

Im Sommer finden die Bogensport-Übungsstunden auf dem Übungsgelände Willinger Kupp statt.

Im Winter wird der Lauf-Treff auf Samstag verlegt.

Änderungen dieses Übungsplanes und Änderungen einzelner Übungsstunden werden von Fall zu Fall in der Presse bekanntgegeben. Bitte achten Sie darauf.



# Königsbacher

Das Pils  
von  
quellfrisch-edler  
Würze.



## **Erfolgreiche Saison der Leichtathleten**

### **TG Konz-Karthus stellt 6 Bezirksmeister bei der Jugend**

Der Leichtathleten-Bezirk Trier trug seine Bezirksmeisterschaften für die Jugend am 10. Mai 1980 in Daun aus. Sechs 1., sieben 2. und fünf 3. Plätze waren eine gute Ausbeute für die Leichtathleten der TG Konz-Karthus. 16,7 Sekunden für die 110 m Hürden waren für Andreas Hau, der diese Strecke zum erstenmal lief, eine ausgezeichnete Leistung. Damit hat er die Qualifikation für die Rheinland-Pfalz-Meisterschaften am 6. Juni in Koblenz um 0,3 Sekunden unterboten. Für eine Überraschung der männlichen Jugend B sorgte der erst 15jährige Jörg Bidinger, er verbesserte seine persönliche Bestleistung gleich um 12 cm auf 1,83 m, Rudolf Breit erzielte zum 3. Male in diesem Jahr die 1,90 m im Hochsprung der Männer außer Konkurrenz.

#### **Auszug aus der Ergebnisliste:**

**Männl. Jugend A:** 110 m Hürden: 1. Andreas Hau 16,7 Sek. – Hochsprung: Andreas Hau 1,80 m, 3. Ralph Lutz 1,65 m. – Weitsprung: 2. Peter Siebertz 5,50 m. – 1500 m: 3. Roland Tourbier 4:37,8 Min. – 4x100 m: 3. TG Konz-Karthus mit Siebertz, Lutz, B. Hau, A. Hau 46,3 Sek. Ralph Lutz verbesserte seine persönliche Bestzeit im 100-m-Lauf auf 11,6 Sek.

**Männl. Jugend B:** 100 m: 2. Markus Antoni 11,7 Sek., 3. Rainer Jakoby 11,8 Sek. – 3000 m: 2. Ulf Nehrbass 10:16 Min. – Weitsprung: 1. Ralf Wagner 5,50 m, 2. Lothar Kohley 5,39 m. – Kugel: 2. Ralf Wagner 11,00 m. – Hochsprung: 1. Jörg Bidinger 1,83 m. – Speer: 2. Ralf Koster 35 m. – 4x100 m: TG Konz-Karthus mit Bidinger, Kohley, Wagner, Jakoby 46,9 Sek. Damit hat die Staffel die Qualifikation für die Westdeutschen B-Jugendmeisterschaften am 31. August in Dortmund erreicht.

**Weibl. Jugend B:** 100 m Hürden: 1. Ute Kohl 17,5 Sek. – Kugel: 1. Sabine Entemann 10,03 m. – Weitsprung: 3. Ute Kohl 4,83 m. Im 100-m-Lauf verbesserte Martina Fröhlinger ihre persönliche Bestleistung auf gute 13,5 Sek.

#### **Rheinland-Pfalz-Jugendmeisterschaften**

Bernd Zech erkämpfte sich über 800 m den 3. Platz in 1:58,9 Min. Platz 8 belegte Roland Tourbier mit 2:05,0 Min. Andreas Hau startete über 110- und 400 m Hürden, die Zeiten: 16,82 und 62,21 Sek. lassen noch einiges hoffen.

Die 4x100-m-Staffeln der TG liefen mit 46,08 Sek. (A-Jugend) und 46,38 Sek. (B-Jugend) gute Zeiten, konnten sich aber nicht für den Endlauf qualifizieren. Für die A-Jugend waren am Start: Peter Siebertz, Andreas Hau, Ralph Lutz und Bernhard Hau. Für die B-Jugend: Thomas Biewen, Lothar Kohley, Ralf Wagner und Rainer Jakoby.

Bei den **Rheinlandmeisterschaften der Männer und Frauen** am 8. Juni in Andernach konnte Raimund Ackermann im 1500-m-Lauf den 5. Platz in 4:02,2 Min. belegen.

### **Rheinland-Schülermeisterschaften in Wittlich am 29. 6. 1980**

Jürgen Heinz, der als einziger Schüler der TG Konz-Karthaus am Start war, konnte in neuer persönlicher Bestzeit von 11,8 Sek. im 100-m-Lauf den 4. Platz belegen.

Einen 7. Platz errang die 4x100-m-Staffel der Schülerinnen mit Silvia Schäfer, Ute Lutz, Andrea Reinert und Stefanie Hilbert. Die Zeiten: im Vorlauf 54,5 Sek. und im Endlauf 54,7 Sek. (am Start waren 21 Staffeln).

Im 800-m-Lauf der Schülerinnen liefen Natalie Sauerwein und Hildegunde Mayers mit 2:36,2 Min. für Sauerwein und 2:37,1 Min. für Mayers ein recht gutes Rennen.

Bei den Schülerinnen B überraschte Isabel Bredin. Mit einer recht guten Leistung, sie durchlief die 800 m in 2:52,5 Min., läßt sie für die Zukunft einiges hoffen.



Ute Kohl  
2. Platz im Diskus  
Rheinlandmeisterschaften



Martina Fröhlinger  
3. Platz über 200 m  
Rheinlandmeisterschaften

---

METZGEREI UND SPEISEGASTSTÄTTE

# „ALT CONZ“

Inh. Gebrüder Rütz

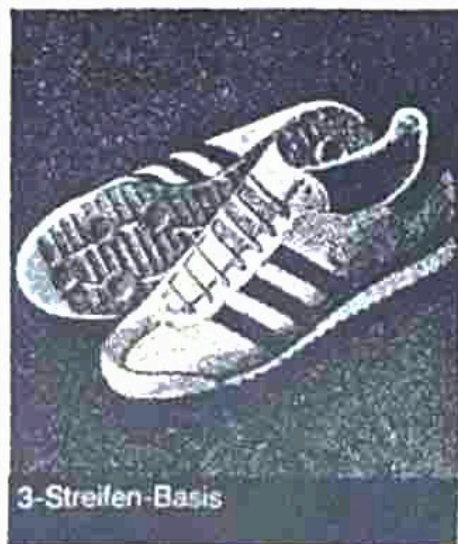
5503 KONZ — Wiltlinger Straße 24 — Telefon (0 65 01) 23 78

Wir empfehlen uns für alle Familienfeierlichkeiten  
Speiseraum für ca. 60 Personen  
Gute Küche - Preiswertes Tagesessen

Aus unserer Metzgerei bieten wir Ihnen ein reichhaltiges Angebot an Ia Fleisch und Wurstwaren



**Die Welt des Sports  
ist unsere Welt.**



**Ihr Fachhändler für Sport und Freizeit**

## **Schuhhaus Josef Holbach**

**5503 Konz**

Wiltlinger Str. 30

---

### **B-Jugend-Meisterschaften**

In Hamm/Sieg wurden am 1. Juni 1980 die Rheinland-B-Jugendmeisterschaften ausgetragen. Von den Sportlerinnen und Sportlern der TG Konz-Karthus schnitten die Mädchen am besten ab.

Ute Kohl, die erst ihren zweiten Wettkampf im Diskuswurf bestritt, konnte überraschend mit neuer persönlicher Bestleistung von 27,36 m den 2. Platz erringen. Martina Fröhlinger überraschte im 200-m-Lauf, sie konnte ihre gute Leistung aus dem Vorlauf, 3. Platz in 28,1 Sek., auch im Endlauf unter Beweis stellen und belegte auch hier den 3. Platz in ebenfalls 28,1 Sek. Sabine Entemann belegte im Kugelstoßen mit 8,80 m den 8. Platz. Ebenfalls einen 8. Platz konnte Ulf Nehrbass erringen, der erstmals über 800 m startete und diese in 2:08,3 durchlief. Erfreulich auch das Abschneiden der Sprinter: Ralf Wagner und Rainer Jakoby erreichten beide das Finale, konnten aber bedingt durch das zeitweise sehr schlechte Wetter ihre Bestzeiten nicht erreichen. Beide liefen 12,0 Sek. über 100 m. Thomas Biewen, der über 200 m am Start war, lief neue persönliche Bestzeit mit 25,4 Sek.

Weitere Ergebnisse: Speer: Ralf Koster 39,24 m. – Kugel: Ralf Wagner 10,43 m, Thomas Biewen 9,82 m. – Hochsprung: Jörg Bidingen 1,75 m. – Weitsprung: Thomas Biewen 5,74 m, Ralf Wagner 5,46 m, Ute Kohl 4,55 m.

Bei den **Rheinlandmeisterschaften der Sprintstaffeln**, die für die B-Jugend in Koblenz am 19. 6. 1980 ausgetragen wurden, belegte die 4x100-m-Staffel der TG Konz-Karthus in der Besetzung: Bidingen, Kohley, Wagner, Jakoby, den 4. Platz in neuer Bestzeit von 46,0 Sek.

In Wittlich wurden die **Bezirksmeisterschaften der Mittelstrecken-Staffeln** ausgetragen. Mit vier Staffeln nahm die TG Konz-Karthus an den Wettbewerben teil.

**Männl. Jugend A:** Bezirksmeister 3x1000 m TG Konz-Karthus mit Roland Tourbier, Ralf van Bühren, Bernd Zech in 8:30,4 Min. Hier sei zu vermerken, daß Bernd Zech erstmals nach einer mehrmonatigen Verletzungspause wieder am Start war.

**Männl. Jugend B:** Bezirksmeister 3x1000 m TG Konz-Karthus mit Klaus Hoffmann, Jörg Bidingen, Ulf Nehrbass in 8:32,2 Min.

Bei den **Schülerinnen B** kam die 3x800-m-Staffel der TG Konz-Karthus mit Sonja Weishaupt, Isabel Bredin, Sonja Schmitt auf den 2. Platz in 9:05,0 Min.

Einen 3. Platz belegte die 3x800-m-Staffel der **Schülerinnen A** mit Andrea Nagel, Hildegunde Mayer, Natalie Sauerwein in der Zeit von 8:13,6 Min.

Am 17. Juni startete Bernd Zech erstmals in diesem Jahr über seine Spezialstrecke (800 m) in Luxemburg. Die Zeit von 1:59,2 Min. läßt erkennen, daß er die Verletzungspause überstanden hat und seine Bestzeit von 1:58,0 Min. bald wieder erreichen kann.

Karl Josef Weishaupt



## EDGAR BUKOVSKY

5503 KONZ, H. Zettelmeyer-Str. 36  
Telefon (0 65 01) 33 44

- Personenbeförderung
- Krankentransporte
- Lastenbeförderung
- Nah-Fern-Ausland + Hochzeitsfahrten

TAXI / MIETWAGEN  
KLEINBUS

Alle Fahrzeuge mit Funkservice  
RUND UM DIE UHR

## WEINSTUBE LUY KONZ

Am Berendsborn 20

Telefon 22 64

*Preiswerte gepflegte Weine aus eigenem Weingut*



fenster·innenausbau  
**riehm+sohn**  
**schreinerei**

**5503 konz·albanstr.19 tel.06501 2203**

---

# Katsfeller Konz

Telefon: 22 58

RESTAURANT - CAFÉ  
DAS SPEISERESTAURANT IN KONZ

deutsche und internationale Spezialitäten — erlesene Weine

*Wir empfehlen uns auch für Tagungen und Familienfeiern*

---



## Blumen Ottilie Seiler

Konz, Römerstraße 185  
u. Trier, Hauptmarkt

Tel. 06501/2683



## Unter einem Dach

Wir bieten Ihnen einen umfassenden Kundendienst für Ihre privaten und Ihre geschäftlichen Geldangelegenheiten

**Deutsche Bank**



**WERNER  
WEBER**  
Stuck- und Verputzgeschäft

- o Stuck- und Putzarbeiten
- o Innen- und Außenputz
- o Vollwärmeschutz
- o Trockenausbau

Im Brühl 3  
5513 TAWERN  
Telefon  
06501 / 26 08

## Das tat sich in der Schwimmabteilung

### 1. Internationales Jugendschwimmen in Wittlich

Am 10./11. Mai führte die Schwimmabteilung des TV Wittlich seinen alljährlichen Internationalen Jugendvergleichskampf im Hallenbad der Stadt Wittlich durch. Diese Veranstaltung diente den Schwimmern der TG Konz-Karthaus als Aufbauwettkampf für die bevorstehenden Freiwasser-Bezirksmeisterschaften in Trier. Hierbei wurden folgende Ergebnisse erzielt: Schwimmer: **100 m Freistil:** 3. Platz Achim Bartholome (61) 1:00,6, 3. Platz Heribert Wilhelm (62) 1:05,1, 3. Platz Raimund Wilhelm (64) 1:04,2, 4. Platz Markus Schweitzer (64) 1:05,5, 2. Platz Thorsten Kassebeer (66) 1:06,0, 4. Platz Jürgen Ostlender (67) 1:14,8, 4. Platz Udo Ostlender (68) 1:38,1.

**100 m Delphin:** 1. Platz Achim Bartholome (61) 1:05,8, 1. Platz Heribert Wilhelm (62) 1:16,0, 6. Platz Raimund Wilhelm (64) 1:18,2, 2. Jürgen Ostlender (67) 1:39,8. – **100 m Rücken:** 5. Platz Markus Schweitzer (64) 1:24,3, 2. Platz Thorsten Kassebeer (66) 1:27,8. – **200 m Lagen:** 3. Platz Heribert Wilhelm (62) 2:50,5, 4. Platz Raimund Wilhelm (64) 2:51,7, 2. Platz Jürgen Ostlender (67) 3:17,5.

Schwimmerinnen: **100 m Rücken:** 6. Platz Priska Nehrbass (63) 1:35,1. – **100m Delphin:** 2. Platz Alexandra Reitz (63) 1:27,2, 5. Platz Anja Bartholome (66) 3:33,5.

### 2. Tag der 100 m in Diekirch

Am 15. Mai wurde in Diekirch der Tag der 100-m-Strecke durchgeführt. Bei dieser Veranstaltung konnten alle Schwimmer und Schwimmerinnen der TG Konz-Karthaus ihre Leistungen wesentlich verbessern. Hierbei erreichten Beate Wagner (63) und Jacqueline Marie (64) über 100 m Freistil mit 1:11,9 und 1:11,5 neue persönliche Bestzeiten. Ebenfalls eine persönliche Bestzeit konnte Achim Bartholome über die gleiche Strecke mit 1:00,1 erzielen. – Ergebnisse Schwimmer: **100 m Freistil:** 6. Achim Bartholome (61) 1:00,1, 14. Heribert Wilhelm (62) 1:05,0, 7. Raimund Wilhelm (64) 1:04,5, 6. Jürgen Ostlender (67) 1:14,5, 11. Udo Ostlender (68) 1:38,0, 7. Rainer Kowall (69) 1:48,5. – **100 m Brust:** 10. Thomas Hammer (68) 1:49,1, 4. Michael Kubitz (70) 1:49,8. – **100 m Rücken:** 8. Markus Schweitzer (64) 1:22,1. – **100 m Delphin:** 7. Raimund Wilhelm (64) 1:18,7, 7. Jürgen Ostlender (67) 1:39,5.

Schwimmerinnen: **100 m Freistil:** 9. Beate Wagner (63) 1:11,9, 14. Alexandra Reitz (63) 1:13,2, 24. Briska Nehrbass (63) 1:30,0, 5. Jacqueline Marie (64) 1:11,5, 10. Anja Bartholome (66) 1:19,3, 13. Natalie Niryschlo (68) 1:35,8, 9. Tanja Kohn (71) 1:55,4. – **100 m Brust:** 6. Alexandra Reitz (63) 1:30,3, 6. Jacqueline Marie (64) 1:32,2, 11. Antje Krämer (68) 1:47,2, 4. Tanja Kohn (71) 1:54,8. – **100 m Delphin:** 9. Anja Bartholome (66) 1:40,0.

### 3. Freiwasser-Bezirksmeisterschaften in Trier

Die diesjährigen Freiwasser-Bezirksmeisterschaften wurden am 7./8. Juni im Freibad Trier-Süd ausgetragen. Neben dem SSV Trier war die TG Konz-Karthaus der Verein mit den meisten Meldungen. Es gab einige erste Plätze und weitere vordere Plazierungen. Über 100 m Delphin konnte Achim Bartholome seinen Titel erfolgreich mit 1:06,2 verteidigen. Beate Wagner konnte über 400 m, 200 m Freistil jeweils den 3. Platz erreichen. – Ergebnisse

Schwimmer: **100 m Freistil:** 3. Achim Bartholome (61) 1:01,5, 12. Heribert Wilhelm (62) 1:06,0, 14. Raimund Wilhelm (64) 1:06,8, 15. Markus Schweitzer (64) 1:07,7, 16. Thorsten Kassebeer (66) 1:08,1, 1. Jürgen Ostlender (67) 1:15,0, 3. Stefan Petry (67) 1:29,8, 2. Udo Ostlender (68) 1:40,5, 3. Rainer Kowall (68) 1:49,6, 4. Rüdiger Müller (68) 1:55,0. – **100 m Brust:** 6. Michael Lang (56) 1:25,6, 2. Wolfgang Kronenberg (67) 1:47,1, 1. Thomas Hammer (69) 1:49,5, 1. Michael Kubitz (70) 1:58,0.

**100 m Rücken:** 5. Markus Schweitzer (64) 1:26,7, 6. Thorsten Kassebeer (66) 1:16,9, 8. Raimund Wilhelm (64) 1:21,4. – **1500 Freistil:** 5. Heribert Wilhelm (62) 23:32,3. – **200 m Freistil:** 9. Raimund Wilhelm (64) 2:30,6, 11. Jürgen Ostlender (67) 2:48,4.

Schwimmerinnen: **100 m Freistil:** 4. Beate Wagner (63) 1:13,5, 5. Alexandra Reitz (63) 1:13,7, 6. Jacqueline Marie (64) 1:13,8, 14. Anja Bartholome (66) 1:24,9, 1. Andrea Schiffer (65) 1:23,2, 2. Michael Ewen (66) 1:25,8, 3. Heike Wagner (66) 1:35,0, 5. Natalie Nirycho (68) 1:40,5, 6. Dorothee Irsch (68) 1:44,7, 1. Franziska Hennen (69) 1:59,8. – **100 m Brust:** 5. Jacqueline Marie (64) 1:34,4, 3. Marion Müller (66) 2:01,0, 2. Natalie Nirycho (68) 1:52,4, 1. Antje Krämer (69) 1:52,0, 2. Ulricke Backendorf (69) 2:00,1, 3. Isabel Bredin (69) 2:00,4, 1. Tanja Kohn (70) 2:01,0, 1. Astrid Nerbecks (71) 2:15,5. – **100 m Rücken:** 9. Briska Nehrbass (63) 1:35,1. – **100 m Delphin:** 3. Anja Bartholome (66) 1:37,8. – **400 m Freistil:** 3. Beate Wagner (63) 5:48,2. – **200 m Freistil:** 3. Beate Wagner (63) 2:46,1, 6. Anja Bartholome (66) 3:07,0.

#### **4. Siebtes Rhein-Nahe-Eck-Schwimmfest**

In dem sehr schön gelegenen Terrassenbad von Bingerbrück wurde am 22. 6. das 7. Rhein-Nahe-Eck-Schwimmfest ausgetragen. Auch in diesem Jahr hatte der Wettergott kein Nachsehen mit unseren kleinen Schwimmern und Schwimmerinnen, so daß auch die Leistungen ganz erheblich unter den Bestzeiten zurückblieben. Das beste Ergebnis bei dieser Veranstaltung war der 1. Platz der 4x100-m-Freistil-Staffel der Schwimmerinnen Wagner B., Schiffer A., Marie J., Bartholome A. mit 5:18,1.

#### **5. Saar-Mosel-Pokal in Konz – TG erstmals Gewinner des Pokals**

Nach einer zweijährigen Pause wurde in diesem Jahr wieder der Saar-Mosel-Pokal ausgetragen. Wegen des frühen Ferienbeginns mußte diese Schwimmveranstaltung, die normalerweise am Konzer Heimat- und Weinfest stattfindet, um 14 Tage verschoben werden. Elf Vereine und Abteilungen, darunter auch ein Schwimmverein aus Paris, hatten 450 Meldungen zu dieser Veranstaltung abgegeben. Heimlich hatten sich die Schwimmerinnen und Schwimmer der TG vorgenommen, den Pokal zu gewinnen. Aus diesem Grunde gab jeder sein Bestes. So konnte Achim Bartholome im ersten Wettkampf über 100 m Delphin mit neuer persönlicher Bestzeit von 1:04,9 das Rennen für sich entscheiden. Auch über 100 m Freistil war er ein ganz sicherer Punktesammler. Beate Wagner schwamm ebenfalls über 100 m Freistil mit 1:11,4 persönliche Bestzeit und holte damit die volle Punktezahl. Michael Kubitz war auch ein guter Punktesammler. Er gewann die 50 m Brust in guten 50,0. Die 8x50-m-Lagen- und Freistilstaffeln Herren und Damen gingen alle an die TG Konz-Karthus.



Mode für jung und alt  
Frisuren  
für jeden Typ



Grundlage aller Frisuren aus unserem Salon ist der Haarschnitt. - Präzise und typgerecht, denn das entscheidet über Chic, Form, Sitz und Haltbarkeit der Frisur

## **FIGARO »exclusiv«**

Inhaber: Gerhard Lehnertz

5503 KONZ - Theodor-Heuss-Straße 2 - Telefon (06501) 3486

---

## **Heinrich MUSTI**

Inh. Gottfried Musti

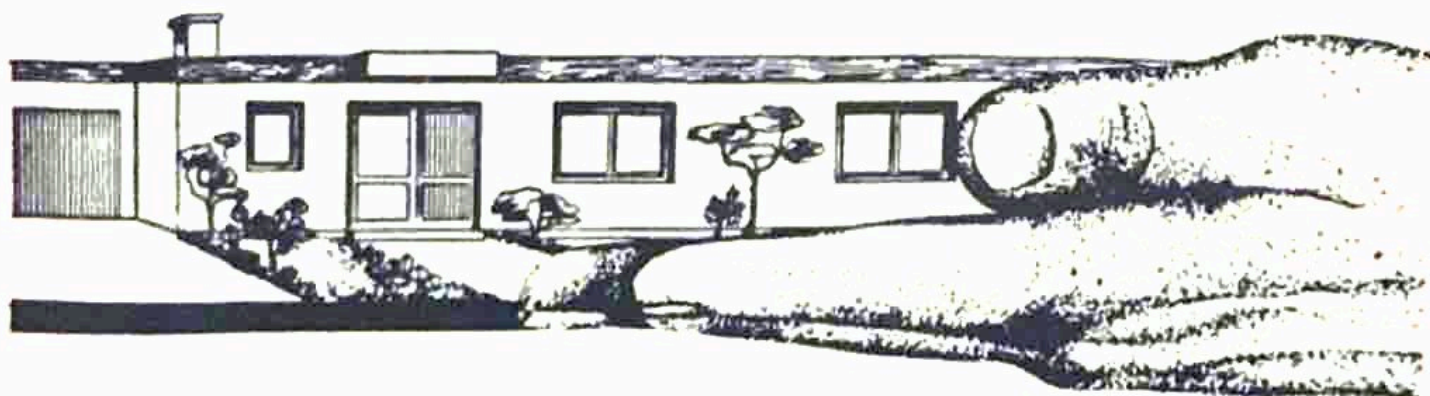
**Klempnerei - San. Installation**

**5503 KONZ, Tel. 22 28**

---

## **KESTEN**

Bauträger-Gesellschaft  
5503 Konz, Langenberggring 111  
Telefon (06501) 2046



So stand denn das Punkteergebnis am Ende der Veranstaltung 385 zu 385 zwischen dem Titelverteidiger SSV Ingelheim und der TG Konz-Karthus. Nun mußte man einen fairen Weg suchen, um den Gewinner des Pokals zu ermitteln. Es wurden alle 1. Plätze für beide Mannschaften ausgezählt. Hierbei wurde festgestellt, daß die TG Konz-Karthus 7 Siege gegenüber 6 Siegen vom SSV Ingelheim vorzuzeigen hatte.

Ergebnisse: 1. TG Konz-Karthus 385 Punkte (7 Siege), 2. SSV Ingelheim 385 (6 Siege), 3. C. N. Diekirch/Lux. 301, 4. Fl. Gerolstein 301, 5. TV Zell 236, 6. TuS Daun 192, 7. SSV Trier 186, 8. TuS Dierdorf 151, 9. TB Andernach 148, 10. SV Paris 90, 11. PSV Wengerohr 61, 12. SSV Kim 63.

An dieser Stelle möchte ich mich nochmals recht herzlich bei allen Familien bedanken, die eine Schwimmerin oder Schwimmer aus Paris aufgenommen hatten und damit zum Gelingen der gesamten Veranstaltung beigetragen haben.

#### **6. Landesschwimmfest in Bad Kreuznach**

Am 10. August richtete der Turnerbund sein Landesschwimmfest in Bad Kreuznach aus. In dem sehr warmen Thermalbad waren alle Voraussetzungen gegeben, gute Zeiten zu schwimmen. Jedoch nur Jürgen Ostlender erfüllte die in ihn gesetzte Hoffnung. Er schwamm jeweils persönliche Bestzeit über 100 m Freistil (1:11,8) und 100 m Delphin (1:35).

Willi Bartholome



**Wettschwimmhosen  
Wettschwimmanzüge**

## **Sporthaus Bartholome**

Möwenweg 3

**KONZ-ROSCHEID**

Tel. 06501 / 3044

**Ihr Fachgeschäft**

**für Jogginganzüge und  
Spezial-Schwimmartikel**



**4-Feld-Tennishalle  
„Am Kirschberg“  
Konz**

Erich Fahl · 5503 Konz

Am Kirschberg · Tel. (06501) 6209

---

**J. Blasius KG**

**Baustoffe und Holzgroßhandel**

Profilbretter — Garagentore

Fertigbeton — Holzfußboden und Türen

„Seit über 50 Jahren im Dienst der Bauwirtschaft“

**5503 KONZ, Goethestraße 3-5**

**Telefon (0 65 01) 20 91-92**

---

**Josef Franzen GmbH & Co KG - KONZ**

**Papier- und Schreibwaren-Großhandlung**

Römerstraße 74 · 5503 KONZ

---

---

*Buchdruck*

*Offsetdruck*

*Schnelldruck*

*Prägedruck*

*Fotosatz*

*Fotolabor*

*Druckerei Hans Kaspers*

*5503 Konz*

*Granastr. 17-19    Tel. 5570*

---

## **TT-Info – Eine Abteilung wächst**

Der TT-Sport befindet sich zur Zeit in einem starken Aufwind und so bleibt es nicht aus, daß auch wir davon profitieren. Die Ursache, daß neben der steigenden Popularität unseres Sports der Andrang so groß ist, kann u. a. darauf zurückgeführt werden, daß viel Mühe in die Jugendarbeit gesetzt wird. Nachdem die I. und II. Herrenmannschaft jeweils aufgestiegen sind, beide Mannschaften spielen je in der höchsten Klasse des Rheinlandes bzw. des Bezirks, dürfte, so hoffen wir, eine Stagnation in der Aufwärtsbewegung nicht eintreten. Erfreulich ist, daß entgegen den Gepflogenheiten der vergangenen Jahre die Jugendlichen mehr denn je den Weg zu uns finden. Das war nicht immer so, zumal unser sportlicher „Konkurrent“ ETuS Konz in der Jugendarbeit die Nase vorne hatte. Mittlerweile haben wir gleichgezogen. Dies beweist allein die Teilnahme an den Rheinland-Endranglisten durch Thomas Bruckmann bei den Schülern A. Ebenso haben sich bis jetzt fünf Schüler in die Kreistrainingsgemeinschaft gespielt und wie es im Moment aussieht, haben noch drei weitere die Möglichkeit, dort hineinzukommen. Innerhalb der Abteilung stehen qualifizierte Übungsleiter und Helfer zur Verfügung, um die Fertigkeit noch zu vervollkommen. Als Modell darf wohl die Gründung einer sogenannten „Fohlenmannschaft“ bezeichnet werden. Hier haben talentierte Jugendliche die Seniorenerklärung erhalten, um einmal Erfahrung zu sammeln gegen Spieler, die nicht immer schulmäßig ihren Sport ausüben. Sie werden in der laufenden Saison neben ihrer Stammmannschaft in der II. Herrenmannschaft als „Ersatz“ zum Einsatz kommen. Da wir in der kommenden Saison mit elf Mannschaften spielen werden und dafür die Halle der Lorenz-Kellner-Schule nicht ausreicht, mußte nach Möglichkeiten gesucht werden, um den Trainings- und Spielbetrieb in Fluß zu halten. Dank tatkräftiger Unterstützung durch den Vorstand und das Verständnis einiger betroffener Abteilungen unseres Vereins, wurde eine Lösung gefunden. So wird ein kleiner Spiel- und Trainingsbetrieb in der Gymnastikhalle der Saar-Mosel-Halle stattfinden. Hier soll u. a. auch von der TG Tischtennis angeboten werden für diejenigen, denen der Weg zur Lorenz-Kellner-Halle zu weit ist.

### **Spielklassen und Mannschaften:**

I. Herrenmannschaft – I. Verbandsliga Rheinland; II. Herrenmannschaft – Bezirksliga; I. Damenmannschaft – Bezirksliga; III. Herrenmannschaft – II. Kreisklasse; IV. Herrenmannschaft – II. Kreisklasse; V. Herrenmannschaft – III. Kreisklasse; Jugend weibl. – Kreisliga Damen; Jugend männl. – Jugendstaffel; Schüler I – Staffel I; Schüler II – Staffel II; Schüler III – Staffel II.

F. J. Schommer



Thomas Bruckmann belegte bei der Rheinland-Qualifikation im Tischtennis der Schüler A einen hervorragenden 5. Platz und hat sich damit für die Endrangliste qualifiziert. Hier hat der talentierte Spieler durchaus Chancen, einen guten Platz zu belegen. – Bei der gleichen Veranstaltung belegte Otmar Treinen den 9. Rang. Mit etwas mehr Glück hätte er sich qualifizieren können. Es fehlte ihm nur einen Punkt.

---

**Entschlacken · Abhärten · Entspannen**

## **Sauna · Sonnendusche**

**Freilufttraum-Solarium im Hallenbad in Konz**

**Inh.: Heribert Schulte**

Staatl. geprüfter Heil- Sportmasseur · med. Bademeister  
und Saunameister

**Telefon 0 65 01 / 35 20**

---



## **Teppichbodenhalle Heinz Hub**

Gewerbegebiet Konz-Könen  
Telefon (06501) 21 66

Unser Großraumlager bietet: Teppichböden, PVC-Bodenbeläge,  
Parkett, Tapeten, Farben, sämtliches Zubehör

---

## **Egon Blatzek** Malerwerkstätte

Römerstraße 34  
**5503 KONZ**  
Telefon (0 65 01) 33 40



**Treffpunkt  
des guten Geschmacks**  
... und sonntags  
Kuchen und Desserts  
im Café Cramés

5503 Konz · Altenbergstr. 1 · Granastr. 58 · Tel. 0 65 01 / 38 11 und 52 89

---

## Volleyball im Aufschwung

Durch die positive Entwicklung in der Volleyball-Abteilung ist die Mitgliederzahl angestiegen

Die zunehmende Zahl der am Training teilnehmenden Volleyballer ist auf ein attraktives Training zurückzuführen. Es ist keine Seltenheit, an einem Trainingsabend 20 Trainierende anzutreffen. Diese Gruppe setzt sich aus Stamm- und Freizeitspielern zusammen. Es ist in der Tat schwierig, beiden Gruppen gerecht zu werden. Dennoch scheint es unserem Trainer, Dr. Jürgen Lang, gelungen zu sein, beide Interessengruppen miteinander zu verbinden. Erst nach einer verbesserten Hallensituation wird es möglich sein, für beide Gruppen in geeigneter Weise Abhilfe zu schaffen. Wir können davon ausgehen, daß die Spieler, die auch schon in der vergangenen Saison gespielt haben, den Wiederaufstieg in die nächsthöhere Klasse schaffen werden.

Bei den Schülern und Jugendlichen ist die Entwicklung noch erfreulicher. Die Teilnehmerzahl bei den Jugendlichen hat sich positiv bei ca. 20 Trainierenden eingependelt. Dies ist mit ein Grund, die gute Trainingsarbeit des Jugendtrainers Udo Hildebrand hervorzuheben. Er hat innerhalb kurzer Zeit die Voraussetzung für ein Spielen in einer Meisterschaftsrunde geschaffen. Um die gute Arbeit fortzuführen, war es erforderlich, die Trainingszeit in die Abendstunden von 18 bis 20 Uhr zu verlegen. Neueingerichtet ist ein Volleyballtraining für Damen sonntagvormittags.

Heinz Kohl



Ing. Manfred Spanier

Elektroinstallation · Reparaturen · Verkauf

KONZ  
Granastraße 82  
Tel. (0 65 01) 28 45

TRIER  
Saarstraße 6  
Tel. (06 51) 7 36 05

---

---

## Ihr Einkaufserlebnis

- für geschmackvolle Geschenke
- für eine vielfältige Auswahl
- für alle Gelegenheiten

# Konzer *Lädchen*

✱ liebenswerte Geschenkideen für Sie ✱

KONZ, Granastraße (neben Uhren Frenzer)

**KONZ**

Gaststättenbetriebe  
**Schmidt-Lieblang · Konz**

HOTEL-RESTAURANT  
gut bürgerliche Küche  
Bahnhofstraße 24  
Tel. 0 65 01 / 31 99

BEETHOVEN-HALLE  
Wiltingerstraße  
Tel. 0 65 01 / 31 50

DISKOTHEK - COUNT DOWN · Tel. 0 65 01 / 31 50





Die TG Konz-Karthaus führte am 4. Mai im Rahmen einer bundesweiten Aktion „Trimm-Trab ins Grüne“ einen Lauftreff durch, der trotz des nassen und kalten Wetters viele Sportbegeisterte angelockt hatte. Punkt neun Uhr wurde gestartet, vom Konzer Trimpfad aus eine halbe Stunde durch den Konzer Wald unter Führung des Lauftreffleiters Richard Bauer. „Trimm-Trab“, das hieß für die Teilnehmer traben, gehen und Gymnastik und jedem winkte am Ziel eine Medaille, die von der Allgemeinen Ortskrankenkasse zur Verfügung gestellt worden war.

---

... ob Hobby, Freizeit oder Selbermachen ...



Seit  
1860

**Bau- und  
Heimwerkermarkt**

... ob Neu-, Umbau oder Altbau ...



**Leyendecker-Heil**

Ihr Holzspezialist

Trier, Saarstr. 8, Tel. (0651) \*4 11 27

---

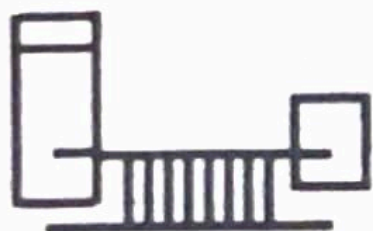


**Fahrschule  
HÜBNER**

**Wiltinger Str. 1**

**Telefon 54 00**

---



**Klaus Schäfer**  
**Bauschlosserei**

5503 Konz-Könen · Gewerbegebiet · Tel. 0 65 01 / 31 93

**Ausführung von Stahlbau und  
Schlosserarbeiten**

---

## Wander-Abteilung

Nachstehend werden die Internationalen Volkswanderungen bis zum Jahresende 1980 bekanntgegeben. Es wird noch einmal darauf hingewiesen, daß alle Wanderungen ohne Sollzeiten durchgeführt werden. Bei allen Wanderungen ist Mitfahrmöglichkeit gegeben. Bitte die genauen Termine in der Tagespresse beachten. **Auskunft erteilt:** Rudolf Seurer, Trierer Straße 36, Telefon 50 60 und Franz Brantzen, Adolf-Kolping-Straße 14, Telefon 46 16.

|          |                |                                                                |
|----------|----------------|----------------------------------------------------------------|
| Sa./So.  | 20./21. 9. 80  | Ettelbrück/Lux., 12/25/40 km                                   |
| So.      | 21. 9. 80      | Trier-Zewen, 10/20 km                                          |
| Sa. (NW) | 27. 9. 80      | Bertrange/Lux., 10 km                                          |
| Sa./So.  | 27./28. 9. 80  | Altrich/Wittlich                                               |
| So.      | 28. 9. 80      | Weidingen/Lux., 10/20 km                                       |
| Sa. (NW) | 4. 10. 80      | Budersberg/Lux., 12 km                                         |
| Sa./So.  | 4./5. 10. 80   | Körperich, 10/20 km, 15 - 19 Uhr (Sa.) und<br>7 - 13 Uhr (So.) |
| So.      | 5. 10. 80      | Itzig/Lux., 10/20 km, 7.30 - 12 Uhr (14 Uhr)                   |
| Sa. (NW) | 11. 10. 80     | Brouch-Mersch/Lux., 12 km                                      |
| So.      | 12. 10. 80     | Neuerburg/Wittlich                                             |
| So.      | 12. 10. 80     | Steinfurt/Lux., 10/25 km                                       |
| Sa. (NW) | 18. 10. 80     | Rumelange/Lux., 12 km                                          |
| So.      | 19. 10. 80     | Bigonville/Lux., 10/20 km                                      |
| Sa. (NW) | 25. 10. 80     | Folschette/Lux., 10 km                                         |
| So.      | 26. 10. 80     | Kell                                                           |
| So.      | 2. 11. 80      | Mettlach/Saar                                                  |
| So.      | 9. 11. 80      | Oberdonven/Lux., 12 km                                         |
| Sa./So.  | 15./16. 11. 80 | St. Wendel/Saar                                                |
| Sa./So.  | 15./16. 11. 80 | Schwarzenholz/Saar                                             |
| So.      | 16. 11. 80     | Grevenmacher/Lux., 12 km                                       |
| F.       | 19. 11. 80     | Wemmetsweiler/Saar                                             |
| So.      | 23. 11. 80     | Luxemburg/Stadt, 10 km                                         |
| Sa./So.  | 29./30. 11.    | Beckingen/Saar                                                 |
| Sa.      | 6. 12. 80      | Hüttigweiler/Saar                                              |
| So.      | 7. 12. 80      | Mersch/Lux. (6. Nikolauswanderung), 10 km                      |
| So.      | 14. 12. 80     | Belvaux/Lux., 12 km                                            |
| So.      | 28. 12. 80     | Diekirch/Lux., 10 km                                           |

Soweit bekannt, wurden die Streckenlängen und Startzeiten angegeben.

### Abkürzungen:

Sa. = Samstag, So. = Sonntag, F. = Feiertag, (NW = Nacht-Wanderung.



### **Ihr Vereins- und Schulsport-Spezialist**

mit einer Riesenauswahl an Fußball- und Trainings-Schuhen

### **Ihr Tennis-Spezialist**

vom richtigen Schläger bis zur modischen und funktionellen Bekleidung

### **Ihr Wander- und Reitsport-Spezialist**

mit einer ganzjährigen großen Auswahl an Reit- und Wanderbedarf

Trier, Grabenstraße

---

#### **Neufestsetzung der Mitgliedsbeiträge ab 1. 7. 1980**

|                                              |                    |
|----------------------------------------------|--------------------|
| Aktive Erwachsene                            | 7.— DM monatlich   |
| Jugendliche bis 18 Jahre                     | 4.— DM monatlich   |
| Kinder bis 14 Jahre                          | 3.50 DM monatlich  |
| Inaktive Mitglieder                          | 3.— DM monatlich   |
| Familienbeitrag (Eltern und Kinder zusammen) | 17.50 DM monatlich |

Bei Mitgliedschaft von zwei Kindern ist das dritte und jedes weitere Kind der gleichen Familie beitragsfrei.

# Sport macht Spaß



Sport stimmt fröhlich und steigert Ausdauer und Kraft. Neben guter Gesundheit und körperlicher Fitneß

winkt beim sportlichen Kräfteressen oft auch noch ein Siegerpreis. Dazu gehören gute Kondition und gezielte Vorbereitung ebenso wie ein klein wenig Glück!

Wir drücken Ihnen beide Daumen.

Ihr Geldberater

**Kreissparkasse Trier-Saarburg**

Überall in Ihrer Nähe



Turngemeinde  
Konz-Karthaus 1885 e.V.  
5503 Konz  
Postfach 11 51

Postvertriebsstück

**X 74 36 F**

Gebühr bezahlt

---

Der Spezialist berät Sie besser!  
Rufen Sie den ARAG-Mann!

# Heinz Müller

Rechtschutzfachmann



5500 TRIER · Christophstraße 26  
Telefon 06 51 / 4 25 29

5510 Merzkirchen-Körrig  
Telefon 0 65 81 / 45 94

